

JCB



Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

Office Address: 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068

PO Box: PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

Phone: (07) 3870 0360

Email: info@jc-b.com / **Web:** <https://jc-b.com>

補習校 Email: hoshuko@jc-b.com

Facebook: <https://www.facebook.com/888jcb>

Print Post Number (PP): 424022 / 2021

Office hours

(JCB 事務所) 月曜日 - 金曜日 9:00 - 17:00

(QLD 補習校 BNE 事務所)

火曜日、木曜日 9:00-17:00、金 9:00-12:00

※土曜日/日曜日/パブリックホリデーは定休

※事務所に御用の際は、必ず前もってご連絡下さい。

NEWS LETTER

2021 年（令和 3 年）8 月号

ブリスベン日本クラブ会員の皆様

この度、7月31日(土)に補習授業校ブリスベン校に登校された児童・生徒の皆様の中に、後日 COVID-19 陽性者が出た事を受けまして、児童・生徒及びその家族の皆様には、保健省の指示に従い自宅にて隔離を行っていただいております。本件につきましては、当事者の皆様の健康安全を第一と考え、全ての教員をはじめ運営委員会、総領事館、JCB 理事会が一体となって、対応に尽力致しております。

JCB 会員の皆様への報告が遅れました事をお詫び申し上げますとともに、第一優先が当事者の皆様であります事をご考慮頂ければ幸いです。

現時点ではまず、当事者の皆様の現状の混乱・ご不安・ご不便に対しての様々なサポート方法を検討や協賛社様へのお声かけをした結果自宅隔離中の皆様にご活用頂けるであろうサポート情報作成し、メール及び Facebook ページで随時アップデート案内致しております。

このサポート情報を、今回の補習授業校ブリスベン校における感染に直接的に関わっていらっしゃらない JCB 会員の皆様にもご活用いただけるよう、JCB Facebook の方に掲載いたしましたので、以下のリンクからご活用頂ければと思います。（隔離ご家族限定のものがございます事をご了承願います。）

[Japanese Club of Brisbane - Home | Facebook](#)

ブリスベン市内の多くの学校で感染が確認されており、Contact Trace も日々増え続けておりますので、JCB 会員の皆様におかれましては、どうか十分に対策を取ったうえで、健康で安全にお過ごしください。

また、何かお気づきの点がございましたら、JCB 事務所までご連絡下さい。

どうぞ宜しくお願い致します。

JCB 事務所 掛田

追記 (2021 年 8 月 9 日)

尚、本件につきまして下記「文部科学省の指針」に基づき対応し、全ての児童が元気に今まで通り仲良く通学される様になる事を目標に我々は尽力致しておりますので、会員の皆様におかれましては温かい目でご協力して頂けます事を切にお願い致します。

文部科学省の指針より

感染者、濃厚接触者とその家族、この感染症の対策や治療にあたる医療従事者や社会機能の維持に当たる方とその家族等に対する偏見や差別につながるような行為は、断じて許されないものであり、新型コロナウイルス感染症に関する適切な知識を基に、発達段階に応じた指導を行うことなどを通じ、このような偏見や差別が生じないようにすること。

JCB 木原忠司

こちらは 8月6日(金)現在の情報となります。新しい情報は随時、メール配信もしくは JCB Facebook にてアップデートさせて頂いておりますので、そちらをご覧ください。

JCB は、このコロナ禍において日本人会の会員の皆様・補習校のご家族の皆様に・ロックダウン・自主隔離中に有益・最新の情報提供を可能な限り行うものの、各情報に関しての詳細及び、申請等、それぞれ要件を各自しっかりと確認頂いて、自己責任で問合せ・手続きを行って頂くようご理解をお願いいたします。

尚、JCB より提供致しましたすべての情報のご利用により生じたいかなる問題・不具合に関しまして、一切の責任を負いかねますので、何卒ご了承いただけますようお願い申し上げます。

JCB 事務局

コロナに関するのお問い合わせ先 (英語のみ)

134 COVID (13 42 68)

NEW

政府のインカムサポート情報

パンデミック-リープ-ディザスター-ペイメント QLD

Pandemic-Leave-Disaster-Payment-QLD

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/pandemic-leave-disaster-payment-queensland>

QLD州でQLD Healthの要望により、14日間の隔離を余儀なくされた方への救済を主な目的とする補助です。

Pandemic-Leave-Disaster-Payment-QLDの案内ページによると、以下を受給されておられる方はEligibility(受給資格)を**満たしません**のでご注意ください。(必ず個人で受給資格をご確認ください)

- any income, earnings or salary from paid work (有給勤務からの収入、収入、給与)
- any income support payments, ABSTUDY Living Allowance, Paid Parental Leave or Dad and Partner Pay (所得支援金、ABSTUDY生活手当、有給育児休暇、Dad and partnerの支払い)

- JobKeeper Payment (ジョブキーパーの支払い)
- 16yrs old or younger (16歳もしくは、それ以下)

こちらの支援は、Pandemic-Leave-Disaster-Payment-QLDは14日間の隔離を強いられたことによって、完全に収入をストップされてしまった方が主に対象になります。

Pandemic-Leave-Disaster-Payment-QLDの申請に関しては、MYGOVを使ってオンラインで行うか電話(1802266)が最も簡単そうですが、オンラインでの申請が困難な方は添付のフォームが使えます。

申請に関しては、

1. MyGov <https://my.gov.au/> のウェブページからオンライン申請
2. 1802266 に電話する (電話は、月一金 8時から17時まで)
3. 申請書を印刷してFaxする 1300727760

(前ページのリンクから、How to claimより申請書が取れます)

日本語の対応-131202に電話し、“Japanese”というと、転送してもらえます。電話がつながったら通訳(Interpreter)をリクエストすると日本語を話せる人につないでくれるそうです。(かなりの待ち時間あり)

この申請書によると、“QLD州から隔離指示が出たことを証明する書類”の提出も後日求められる可能性があります。補習校から8月2日(月) 午後4時14分メール送信された、QLD Healthからの添付書類「Japanese School Letter 02082021」を証明書類としてご使用ください。

8月8日開始 COVID-19 Disaster Payment

ロックダウン・隔離によって収入が減った方対象。永住権がない方も応募できます。

労働ビザの方は、[Emergency Information Line](#)に電話で応募する必要があります。

Pandemic-Leave-Disaster-Payment-QLDを申請した場合、COVID-19 Disaster Paymentの受給資格を満たさない可能性があります。

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/covid-19-disaster-payment-queensland-if-you-dont-get-centrelink-payment/how-claim#a2>

自主隔離知っトク情報

コミュニティ回復ホットライン Community Recovery Hotline	
1800 173 349 (英語のみ)	このコールセンターは、食事や生活必需品が手に入らない人、また、自主隔離している vulnerable Queenslanders 対象のホットラインです。連絡すれば、生活最低限の食事や薬をコンタクトなしで自宅に宅配してくれます。現在、大変込み合ってる為、長く待つことがあります。
健康と満足できる生活状態 Health and wellbeing	
134 COVID (134 268) (英語のみ)	健康に関してのアドバイスが受けることができます。もしくは、こちらのサイトを検索ください。 Queensland Government website 現在、大変込み合ってる為、長く待つことがあります。
コロナサポートとアドバイス COVID-19 support and advice	
13 HEALTH (13 43 25 84) (英語)	看護師によるストレスによる持病の悪化(アレルギー、喘息等)による、健康に関するアドバイス。24時間。
財政支援 Financial support	
Services Australia website 132 468 (英語)	コロナ感染の影響で、経済的に困難な人のためのサポート。
メンタルヘルス サポート Mental health support	
1300 MH CALL (1300 22 55) (英語のみ)	ケア オーストラリア Carers Australia: 短期の心理学的なカウンセリングサポートが必要な場合 1800 242 636
1800 512 348 (英語のみ)	団体 ビヨンドブルー メンタルヘルス コロナウイルス メンタルウェルビーイングサポートサービス オンラインチャット https://coronavirus.beyondblue.org.au/

<p>家庭内暴力(ドメスティックバイオレンス) ヘルプライン (英語のみ)</p>		<p>DVConnect Womensline 1800 811 811 女性のためのサポートダイヤル。24時間対応</p>	<p>DVConnect Mensline 1800 600 636 男性の為のサポートダイヤル。 24時間対応</p>
<p>Kids Helpline 1800 551 800 子供のヘルプライン。5歳から25歳。24時間対応</p>	<p>Lifeline 13 11 14 個人の危機と自殺防止へのサポート (24時間)</p>	<p>1800 Respect 1800 737 732 セクシャルハラスメントのサポートダイヤル。24時間対応</p>	
<p>女性移民サポートサービス</p>		<p>Immigration woman' s support service</p>	
<p>3846 3490 mail@iwss.org.au 日本語の話せるケアワーカーのカズ (Kaz) さんがこの団体でサポートしてくださっています。(右記の時間) メールアドレス kaz@iwss.org.au</p>		<p>英語を第一言語としない女性のサポートセンター (DV) で悩んでいる邦人のための相談窓口 9-16時 (月・火曜) 13-16時 (金曜)</p>	
<p>妊婦のサポート</p>		<p>Maternity support</p>	
<p>妊娠、出産、赤ちゃんのヘルプライン Pregnancy, Birth & Baby Helpline 1800 882 436</p>		<p>13HEALTH (13 432584) 健康についてのサポート 13 11 14 Lifeline 生活に困難な人へのサポート</p>	
<p>日本語通訳者サービス</p>			
<p>1800 512 451</p>		<p>クイーンズランド州政府は、お電話で、通訳サービスを提供しています。 日本語の通訳者を手配するよう要請してください。</p>	
<p>131450</p>		<p>翻訳・通訳サービス (保健省サイトから) Translating and Interpreting Service (TIS National)</p>	
<p>ウェスリーミッションクイーンズランド Wesley Mission Queensland</p>			

1300 865 301	Emergency Support Services 緊急支援サービス 食事や食品の援助含む、様々な支援をしてくれます。
--------------	---

日本語対応可能な医療機関等の情報

さくらファミリークリニック 総合診療医 吉田まゆみ	Sakura Family Clinic www.sakuraclinic.com.au Suite 3, L4 41 Queen Street Brisbane 4000 Ph 07 30030100
隔離中の急な発熱、腹痛、薬が切れて処方箋が必要な場合等、日本語の医療機関で電話診療が受けれます。	
ブリスベン青年団さんから状況を提供いただきました 日本語対応の医師や病院、お店の情報 https://seinendan.org.au/supportjapanesebusiness/ 便利帳、医療機関の連絡先など https://seinendan.org.au/download/ ブリスベン青年団ロックダウンお役立ちページ NEW https://seinendan.org.au/duringlockdown/	
QLD の医療システムについて 日本語で説明 https://www.health.qld.gov.au/multicultural/public/hlth_system_japanese	
高尾康瑞先生（医師） の Facebook Page PCR テストセンターの情報等、医療の情報が掲載されています。 https://www.facebook.com/dryasutakao	

食品・生活実需品・ミールの宅配サービス

ウールワース オンラインショッピング Woolworth Online shopping and delivery https://www.woolworths.com.au/shop/discover/shopping-online
コールス オンラインショッピング Coles Online shopping https://shop.coles.com.au/a/national/home?cid=cdc:top-nav:shop-online
JFC Australia

日本食材のオンラインショップ (**\$150 以上注文**で無料配達)

8月8日 (0時まで) ~~20%引き~~

<http://www.jfconline-qld.shop>

Taro' s Ramen 太郎ラーメン

DIY ラーメンの麺とスープの配達 配達料\$11

(\$80 以上の注文で無料配達)

<http://taros-ramen.myshopify.com/>

呑兵衛

焼肉呑兵衛さんから隔離中の補習校ご家族へ特別オファーのお知らせです！

牛タン、和牛、豚カルビの BBQ3 種お肉の詰め合わせセット \$60 相当をなんと…ビックリ価格の \$20 で真空パックにして 80 パック限定でご提供致します！ しかも配達料はなんと無料！

注文方法は hiranuma kaoru さんのメッセージーに以下の内容を直接テキストして下さい。

- 1)住所(post code 含む)
- 2)携帯電話番号(配達時に到着したら電話します)
- 3)注文数(パック数) ご注文の締め切りは今週日曜日(8月8日)夕方5時まで、配達は来週火、水、木、金曜日のいずれかとさせていただきます。全てのオーダーを受注してエリア別に情報整理してから何曜日にどのエリアに配達に行くか決定しますので配達日が決まり次第こちらからご連絡致します。ご理解の程宜しくお願い致します。

お支払いは銀行振込でお願いします。

Account name : YTG Pty Ltd

BSB : 064002

Account number : 10419531

<注> FB(メッセージ)アカウントをお持ちでない方は平沼の携帯
0414994649 に SMS にて以下の内容をテキストして下さい。 1)お名前 2)住
所(post code 含む) 3)注文数(パック数)
あいにくの 14 日間の自宅待機ですが焼肉呑兵衛のお肉を各ご家庭の食卓に
てお楽しみ下さい！そして通常に戻る日を楽しみに頑張りましょう！
焼肉呑兵衛 平沼かおる 南雲ヨシ
詳しくは、JCB Facebook page (検索@888jcb)

酒食屋 政 Ph31723020

8月6, 7, 8日 (3日間限定)

限定 20 家庭「おまかせ弁当」(\$30)の配達

配達希望日の朝 10 時までの注文、内容のリクエストは受け付け
ません、おまかせとなります。

Eメール info@shushokuyamasa.com.au

で注文頂き、注文受領返信メール後に銀行振込でお支払いをお願い
します。注文の際、数、名前、携帯番号、住所をお忘れなく。

振込先 MY Japan Pty Ltd

BSB 014 245 口座番号 225392092

配達は、14-17 時の間にお家の入口やゲートの辺り等、ノーコン
タクトで宅配します。

詳しくは、JCB Facebook page (検索@888jcb)

出前&配達の総合サイト

それぞれ、扱いレストランが違います。

ウーバーイーツ Uber Eats <https://www.ubereats.com/au>

メニューログ Menulog <https://www.menulog.com.au/>

デリバラー Deliveroo <https://deliveroo.com.au/>

ドアダッシュ DoorDash <https://www.doordash.com/en-AU>

Chemist warehouse

<https://www.chemistwarehouse.com.au/aboutus/prescription-home-delivery>

Japanese Cultural Day 開催のお知らせ

(以下は昨今の状況を鑑み検討中です。)

昨年はコロナの蔓延防止の為、あえなく中止した日本国領事館主催の「ジャパン・ウィーク」の一環の「Japanese Cultural Day」がマウント・クサの植物園内で開催されます。本年度は、コロナ対策の密を避けるために、それぞれの出し物が週替わりで登場します。

JCBからは、例年通り餅つきの実演とつきたてのお餅の試食会を担当させて頂きます。どうぞ皆様奮ってご参加ください。

-Japan Cultural Day【餅つき実演と試食】

-開催日時：8月29日(日) 11時～14時

開催場所：マウント・クサ植物園内 (餅つきの開催場所：池近くのキッチン付近)

尚、他の出し物の日程は、下記のとおりです。

8月8日 書道

8月15日 茶道 コーラスの会の歌唱

8月22日 生け花

【JCB 餅つきイベントボランティア募集】

下記の通り、JCB 理事会メンバーと一緒にこのイベントを盛り上げて頂ける大人のボランティアを広く募集いたします。時間：10時～15時 (搬入・準備から搬出までです。)

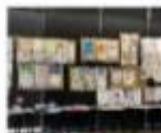
ご協力頂く事：①餅つき実演 (男性夫人)

②お餅の小分け (女性夫人)

例年来場の方々に大変人気のあるイベントで有り、またブリスベン市民との良い交流の場となります。当日サポートを頂ける皆様のお申し込みをお待ちいたします。

お手伝いいただける方は、JCB 事務所 3870-0360 info@jc-b.com まで。

JCB 餅つき担当理事 栗田



ブリスベン補習授業校では、
[教室ボランティア]を募集しています。

子どもが大好きな方、教育関係のお仕事を希望されている方、補習校に興味のある方など、どなたでも大歓迎です。

主な教室ボランティアの内容は、課題等のサポートやトイレへの引率などです。また、休み時間などには、子ども達とおしゃべりをしたり、遊んだりしていただくと助かります。ご協力頂ける方は下記までご連絡ください。お待ちしております！

クイーンズランド補習授業校 ブリスベン校

校長 直塚 裕典

(連絡先)

E-mail: hoshuko@jc-b.com (担当:中尾 または スミス)

Tel :07-3870-0360(火曜日、木曜日)9:00~17:00

理事会便り

2021 年度第3回（7月度）の定例理事会は7月16日（金曜日）6:35pm、Zoomにて、理事 6 名出席のもと開催されました。本定例理事会の主な議題は下記のとおりです。

定例理事会の議事録はJCB 事務所にて会員どなたでも閲覧できます。閲覧希望の方は必ず事前に事務所までお知らせください。

1. 新会員/前回議事録承認
2. 補習校運営委員会定例報告
3. 8月の Mt Cootha で行われる Japan Week について :
4. JCB 事務業務の改善事項検討
5. 年間行事予算承認
6. その他

会員の皆様にはご希望により定例理事会にオブザーバーとしてご参加いただけます。参加ご希望の方は事前に許可が必要となりますので事務所までお知らせください。

2021 年度 JCB 理事会

木原 忠司	会長
栗田 真里	副会長・補習校
金澤 新	補習校
渡辺 哲	会計
合田 桜子	広報・行事
清水 英樹	法務・労務
新堀 Jolly 由香子	書記

新入会員アップデート

家族会員

ブロンガー 佐喜子	ディラン	Tarragindi
スミス ジェyson	律子	Toowong
熊野 大志	礼美	Tarragindi
ジェフリーズ 昌那	アンドリュー	Coorparoo

個人会員

野村 裕之	Toowong
-------	---------



【みんなの掲示板について】 会員の皆様からお寄せいただいた情報を掲載していますが、内容についてのトラブル、正確性については責任を負いかねますことご了承下さい。

ジャカランダランチオン会からのお知らせ

8月26日（第四木曜日）11:30AM より、町のデイビッドジョーンズの反対側にあります 回転すし Ichiban Sushi にて開催予定にしております。

Ichiban Sushi Level 1, 215 Queen St. Tattersalls Arcade, Queen ST Mall
連絡は: 吉川ゆき 0412-459-173 もしくは嶋田 0438-155-492 の方へお願いいたします。

みなさんにお会いできるのを楽しみにしています。

* ロックダウンの場合はランチオンは中止になります。

コーラス同好会よりお知らせ

8月のコーラス練習はキャンセルです。

9月からのコーラス練習については、ロックダウンがあけてから検討することになります。

連絡先: 延寿ノリス (3378-6031) または古野ゆり (3071-7433 ;

yuri.furuno@gmail.com)まで。

体感温度が7度ぐらいという朝も珍しくない今年の冬ですが、皆様いかがお過ごしでしょうか。ブリスベンの日中の寒暖差には何年住んでいても体は慣れてくれません。今月はそんな冬の情景を詠んだ投稿からです。

寝床から隣の煙で寒を知る

煙吐く寒し気の中冬の月

里笑

お隣の煙は暖炉からでしょうか。暖かさが本当に恋しい季節ですね。

波の音聞きつつ想ふ川の街

典

この句を作られた方は最近海辺の街に引っ越したそうです。この川の街はブリスベンでしょうか。それとも、もっとどこか遠くの街なのでしょうか。

さて、今この原稿を書いているのはオリンピック真ただ中です。コロナ禍で全く安心できない中での開催ですが、豪州の選手の方々からのポジティブなメッセージを多々目にします。私も見習いたいですね。

東京が TOKYO になるあつい夏

橘薫

コロナでいろいろと制限された生活がまだまだ続くようです。皆様、ちょっと一息入れて、俳句でも作ってみませんか。難しいことは考えずにお気軽にご投稿ください。

俳句、短歌、随時募集中！

投稿先：ブリスベン日本クラブ事務所 info@jc-b.com 羽田 hadayuri@hotmail.com

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部のご案内

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部はブリスベンにおける同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生等、同志社出身者であればどなたでも参加いただけます。年会費は無料です。

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部では定例食事会など様々なイベントを行っております。同志社のネットワークを通じて、ブリスベン生活を一層楽しいものにしましょう！

下記アドレスまでお気軽にご連絡ください！

連絡先：info@brisbane.doshisha-alumni.org

クラブ HP：<http://Brisbane.doshisha-alumni.org>

木原忠司（会長）

【ブリスベン稲門会】のご案内

油そばを食べることを「給油」と言っていないですか？
米式蹴球部の愛称「BIG BEARS」は大隈重信氏から取った名前だをご存知でした？

ブリスベン稲門会（早稲田大学出身者の集い）をご存知でしょうか？年に数回、ざっくばらんな雰囲気のもと、稲門会を開催しております。社会人、学生、永住、駐在を問わず、今後、益々輪を広げていきたいと思っています。もちろん会費はありませんよ。以下メールアドレスまでどうぞお気軽にお問い合わせください！！

窓口：小田垣 曜（おだがきあきら）

（メールアドレス：akira.odagaki@nextfleet.net.au）



祭
Matsuri
Since 2018

日本なら、
ここに
ある。

REGRETTABLY
CANCELLED

Matsuri
Brisbane
2021

Saturday 4 September 2021
11am - 5pm
Mt Gravatt Showgrounds
1644 Logan Road Mt Gravatt

Stage & Martial Arts Performance/
Food & Drink/ Cultural Activities & Workshop/
Handicrafts...and more!

Free
ADMISSION

Direct to QR
COVIDSAFE
COVIDSAFE

@Matsuri.Brisbane
@matsuri_brisbane_official
<https://www.seinendan.org.au>



Supported by



Dedicated to a better Brisbane

コロナと生きる

Zoomで
100名参加可能

対面
定員
50名

日本政府
支援事業

わははブリスベン主催
ヘルスプロフェSSIONナルによる

参加
無料

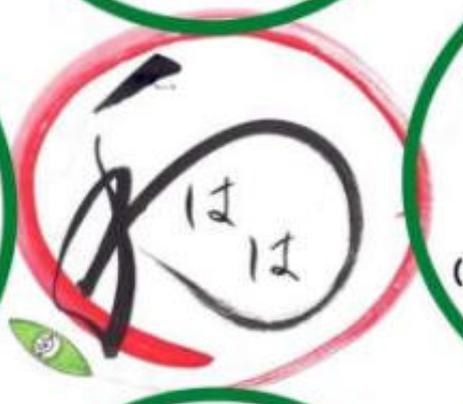
ワークショップ

第1回
8月8日(日)
 DVサポートワーカー
 KAZ
**コロナ禍における
 DVの認識と助けの
 求め方**

第2回
8月22日(日)
 理学療法士 葛山元基
**コロナ禍の
 Social Isolationに
 伴う身体機能低下予防
 転倒防止**

第3回
9月5日(日)
 自然療法士
 佐藤怜子
**コロナに負けない
 強い身体を作る
 栄養素と生活習慣**

第4回
10月3日(日)
 医師(精神科) 菊地俊介
**コロナ禍における
 精神的影響、症状
 治療、予防対策**



第5回
10月17日(日)
 臨床カウンセラー
 緒方弘美
**コロナ禍におけるACP
 (Advance Care Planning)
 人生会議の重要性**

第6回
10月31日(日)
 もぐさ経絡療法士
 岡田宏介
**コロナ感染予防に役立つ
 東洋医学の智慧**

第7回
11月14日(日)
 メンタルヘルス
 ソーシャルワーカー
 ハッサンめぐみ
**コロナ禍における
 メンタルヘルス**

第8回
11月28日(日)
 JCT訪問介護 プロバイダー
 沼田貴史、小島直美
**オーストラリアに
 おける在宅ケア
 (コロナ禍での注意や
 変更に関して)**

場所：Indooroopilly Activity Hub

60 Stamford Rd, Indooroopilly QLD 4068

お申込みは↓

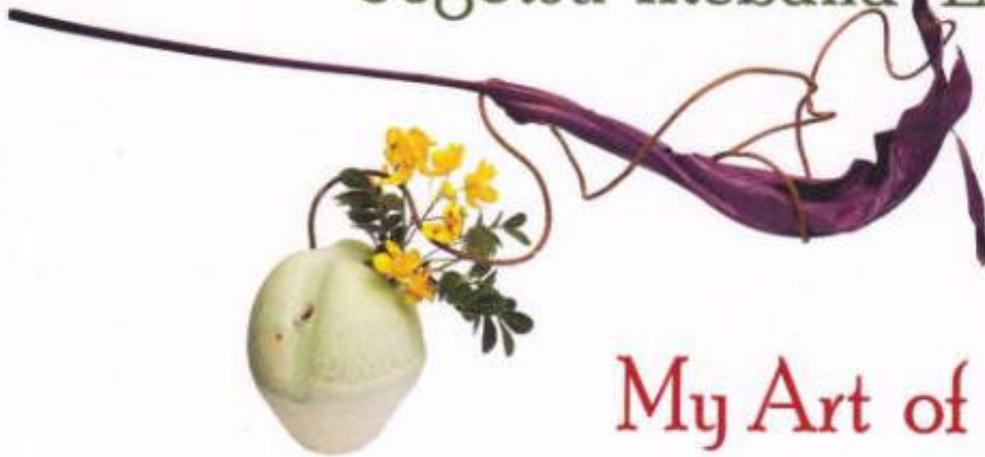
時間：1pm~3pm

www.wahahabrisbane.com.au/event2021



※大変残念ですが、本イベントはキャンセルとなりました。

Sogetsu Ikebana Exhibition



21 & 22
August 2021

My Art of Sogetsu

The Director and Members of Sogetsu Ikebana Queensland Inc. have pleasure in announcing their annual exhibition of Ikebana – the Japanese art of flower arranging.

Where:

Brisbane Botanic Gardens, Mt Coot-tha Auditorium, Mt Coot-tha Road, Toowong, Brisbane

When:

Saturday 21 August 2021 from 10am to 4pm, and Sunday 22 August 2021 from 10am to 4pm

Our Patron, Mr John Massy, will open the exhibition on Saturday 21 August 2021 at 10:15am.

Sogetsu Ikebana Queensland Inc.



www.ikebanabrisbane.org.au

www.facebook.com/ikebanabrisbane

www.instagram.com/sogetsu.ikebana.qld.inc/

- Admission \$5
- Free Ikebana demonstration 10:30am daily
- Guided tours of the exhibition 11:30am and 2:30pm daily
- Hand-on Ikebana class 1:30pm daily (\$5)
- Tea and coffee for sale
- Ikebana containers and related materials for sale from 11:30am daily

Cancelled

For more information please contact The Secretary on 0434 364 910



ブリスベン日本クラブメンバーには10%割引がございます。

22 White Street, Southport QLD 4215

07 5655 0465



http://woodroffehotel.com.au

- ・ゴールドコーストの日系ホテル
- ・交通の便がよく静かな環境
- ・オーギーにも人気のサーモン和朝食
- ・無料で使えるランドリールーム有

清潔感あふれるお部屋へ

スタッフが笑顔でお出迎えます。

日本語直通 emikog@woodroffehotel.com.au

0414 933 897 ゴトウ まで



PHOENIX LAW & ASSOCIATES

在豪30年以上の信頼と実績



チームフェニックス
のフレンドリースタ
ッフまで日本語でご
連絡ください。

取り扱い案件：
不動産売買
交通事故
傷害賠償請求
労働災害
商法

ビジネス売買
各種リース契約
家庭法(離婚・財産分与・親権)
遺言状・相続計画
雇用法
ビザ・移民・調停・市民権

Level 17, 300 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000

+61 7 3180 0908

+61 7 3319 6131

info@phoenix-law.com.au

日本語でお気軽にご相談ください。(日本語直通番号:0478 012 409)

日本語総合
通信サービス

さくらコミュニケーションズ

— 詳しくは www.sakura.net.au —

電話一本で、全て解決!

Retail Service Provider of



- ★日本語パソコン販売
- ★インターネット接続
PremiumNBN、ADSL2+
- ★パソコン修理
- ★日本語テレビ放送



日本語パソコン専門店



Ace Computer Systems OZ

電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

オンライン・ライブ 学校説明会



当教室では今年5回に渡って、帰国生に人気の高い学校のご紹介を致しております。
ライブにて各校の先生方より直接、各校の学校の特色・魅力についてご紹介頂きます。

今回はその第4弾「人気の大学付属・併設校 特集」です。お楽しみに!

参加予定校: 国際基督教大学高校/中央大学杉並高校/中央大学附属中学・高校/
法政大学第二中学・高校/日本大学高校・中学

お申込み
はこちら。

日時: 9月5日(日) ブリスベン時間・正午スタート

お問い合わせ: epis Education Center ブリスベン教室
Suite 21 Coronation Place, 10 Benson St. Toowong TEL: 0434891746 高橋



独立、事業会計、税務 事業・就労ビザを一括 クラウド処理！

業務内容

法人設立・アドバイス
税務アドバイス・申告
決算書作成
クラウド会計ソフト
Xero 導入サポート
会計・税務定額料金サポート
事業・雇用者向け
ビザアドバイス・申請サポート
MARN : 1382692

国際ビジネスサポート
多言語対応
(英語、日本語、中国語)



グローバルハブはオーストラリア全国対応 日本人経営の会計、ビザ事務所です。

詳しくはウェブサイト gh-au.com でご確認ください。
お問い合わせは info@gh-au.com までお気軽にどうぞ。

Jumpei Morita
森田順平
CPA RMA (MARN: 1382692)
Director
Global Hub Pty Ltd

Address:
Level 19 10 Eagle Street
BRISBANE QLD 4000
Postal Address:
PO Box 2144
RUNCORN QLD 4113

2021 年度 JCB 入会案内

2021 年度 JCB 年会費、賛助費 ※GST 込

種類	入会金	年会費	中途入会会費	合計			
				入会時	中途入会時	更新時	
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 58	\$ 29	\$ 79	\$ 50	\$ 58
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 79	\$ 40	\$ 100	\$ 61	\$ 79
	一般会員 個人 65 歳以上の場合	\$ 21	\$ 41	\$ 21	\$ 62	\$ 42	\$ 41
	一般会員 家族 65 歳以上が 1 人 又は 2 人の場合	\$ 21	\$ 63 (65 歳以上 1 人) \$ 46 (同 2 人)	\$ 32 (同 1 人) \$ 23 (同 2 人)	\$ 84 (同 1 人) \$ 67 (同 2 人)	\$ 53 (同 1 人) \$ 44 (同 2 人)	\$ 63 (同 1 人) \$ 46 (同 2 人)
	学生会員	\$ 21	\$ 28	\$ 14	\$ 49	\$ 35	\$ 28
サポーター	種類	年間賛助費		更新時			
	法人	\$ 341		\$ 341			
	個人	\$ 21		更新なし			

- 会員は、本会会則に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び理事となる資格を有する。
- 一般会員（個人）において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- 一般会員（家族）において、家族内の65歳以上の会員の人数に応じ割引を適用します。
- 一般会員において、会員申請前年度3月31日において80歳以上の会員には、会員申請年度における会費を免除します。
- サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- 法人サポーターは、本会の目的を理解し賛同し、本会の目的達成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に、その活動において理事会が認める範囲でホームページや会報への広告掲載、行事への参加や出張などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- 個人サポーターは、本会の目的を理解し賛同する学生、ワーキングホリデー、企業研修生及び駐在員その他理事会が認める者で、原則1年以内の短期滞在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- 年会費および年間賛助費は原則 2021 年 4 月 1 日から 2022 年 3 月 31 日までとする。
- 会員における中途入会会費は 2021 年 10 月 1 日から 2022 年 3 月 31 日までの入会に適用する。
- 会報を紙面ではなく E-MAIL 受信する場合、年会費から \$5 割引を適用します。
- クレジットカードでの支払には手数料 1.8% が掛かります。

ご入会、退会、変更のお手続き、広告依頼は事務所まで
お問合せ先

Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)
info@jc-b.com
(07) 3870 0360